

传染病学实习指导

湖南医科大学第一临床学院
传染病学教研室编

湖南医科大学教材科印
一九九七年八月

传染病学实习指导

说明

学生进行临床轮回实习，主要是开发学生智能，在巩固学生课堂知识的基础上，学会临床观察病人，进行临床思维与分析能力的训练。使理论与实际结合起来，掌握常见疾病的诊断方法和处理原则，熟悉各种临床辅助检查和实验室资料的临床的意义。

为了进一步引导学生进行临床独立思考和培养实际工作的能力，培养学生正确的临床思维方法，贯彻教改精神，我们将轮回实习，由以往的单病见习改为，以发热、黄疸、腹泻、肝大、中枢神经系统感染等为主征的病例实习或病案分析。以临床病例讨论方式进行。将常见传染病英文概述编入本书、目的在于加强学生专业英语训练。传染病实习病历摘要可由学生进行自我测试和自学的参考。

本实习指导是由第一临床学院传染病学教研室教师在总结多年教改经验基础上编写的，仅供学生实习前预习及自学之用，如有不完善之处，希望各位教师和同学提出意见，供以后修改。

目 录

第一部分 传染病学临床见习指导	2
(一) 隔离与消毒	2
(二) 发热待查	6
(三) 黄疸待查	7
(四) 中枢神经系统感染	8
(五) 腹泻原因待查	8
(六) 肝肿大原因待查	9
第二部分 常见传染病英文概述	11
第三部分 传染病实习病历摘要	29

传染病学实习指导

说明

学生进行临床轮回实习，主要是开发学生智能，在巩固学生课堂知识的基础上，学会临床观察病人，进行临床思维与分析能力的训练。使理论与实际结合起来，掌握常见疾病的诊断方法和处理原则，熟悉各种临床辅助检查和实验室资料的临床的意义。

为了进一步引导学生进行临床独立思考和培养实际工作的能力，培养学生正确的临床思维方法，贯彻教改精神，我们将轮回实习，由以往的单病见习改为，以发热、黄疸、腹泻、肝大、中枢神经系统感染等为主征的病例实习或病案分析。以临床病例讨论方式进行。将常见传染病英文概述编入本书，目的在于加强学生专业英语训练。传染病实习病历摘要可由学生进行自我测试和自学的参考。

本实习指导是由第一临床学院传染病学教研室教师在总结多年教改经验基础上编写的，仅供学生实习前预习及自学之用，如有不完善之处，希望各位教师和同学提出意见，供以后修改。

目 录

第一部分 传染病学临床见习指导	2
(一) 隔离与消毒	2
(二) 发热待查	6
(三) 黄疸待查	7
(四) 中枢神经系统感染	8
(五) 腹泻原因待查	8
(六) 肝肿大原因待查	9
第二部分 常见传染病英文概述	11
第三部分 传染病实习病历摘要	29

一、传染病学临床见习指导

(一) 隔离与消毒

一、实习目的

- (一) 了解传染病室的隔离制度及常用的隔离措施
- (二) 掌握穿脱隔离衣正确方法

二、实习内容

- (一) 传染病室分区 1. 污染区 2. 半污染区 3. 清洁区
- (二) 隔离方式

1. 严格隔离 (Strict isolation): 此方式用于防止高度传染性或毒力强的病原体, 由空气或与接触等途径传播。

(1). 适用病种:

- ①鼠疫 (肺鼠疫) 天花、艾滋病。
- ②拉萨热与其他病毒性出血热。
- ③咽白喉。
- ④免疫缺损病人发生的局限性或弥漫性带状疱疹。

(2). 要求:

- ①单间隔离、关闭房门 (病原体相同者可同住一室) 。
- ②入隔离室者应穿隔离衣, 戴口罩及手套。
- ③接触病人及可能污染的物品后以及接触另一病人前应洗手。
- ④污染物品装双层污染袋、标记, 并经消毒后方送出销毁或消选处理。

2. 接触隔离 (Contact isolation): 包括在本类的各种感染, 主要由直接接触传播。

(1). 适应病种:

- ①婴幼儿急性呼吸道感染, 咽炎或肺炎。
- ②新生儿感染: 淋球菌眼结合膜炎, 带状疱疹, 脓疱病。
- ③病毒感染: 播散性或严重原发性单纯疱疹、风疹、狂犬病等。
- ④细菌感染: 皮肤白喉、金葡菌及 A 群链球菌肺炎等。
- ⑤大面积皮肤伤口及烧伤感染。
- ⑥有重要流行病学意义的多重耐药菌株感染者, 如: 耐甲氧苯金葡菌 (MRSA)。

(2). 要求:

- ①同病原菌感染者可同住一室。
- ②接触病时戴口罩, 必要时穿隔离衣。
- ③接触传染性物品时带手套。
- ④接触病人及污染物后洗手。

③污染物装入污物袋，标记，送销毁或洗消处理。

3. 呼吸道隔离 (Respiratory isolation)：此隔离用于防止经飞沫传播(短距离)的疾病的传播，少数也可由直接/间接传播。

(1). 适应病种：

- ①麻疹、腮腺炎、百日咳等。
- ②脑膜炎球菌感染。
- ③儿童流感嗜血杆菌咽炎、肺炎及脑膜炎等。

(2). 要求：

- ①单人隔离。同种病原体感染可同室隔离。
- ②接触病人戴口罩。
- ③接触病人及污染后洗手。
- ④污染处理同上。
- ⑤隔离衣、手套不规定。

4. 结核病隔离 (Tuberculosis isolation) 也称 AFB 隔离 (耐酸细菌隔离)。肺 TB 与一般呼吸道传染病不同，其传染性较低，但有长距离传播倾向，故另分成一类。凡痰 (+) 的胸部 X 片示活动型阴影的 TB 患者 (包括喉 TB) 才予隔离，一般幼儿肺 TB 不必隔离。

要求(1)结核病可同住一室，室内应有通风装置。门窗紧闭。

(2)密切接触病人时应戴口罩。

(3)必要时穿隔离衣。

(4)接触病人及污染物后洗手。

(5)物品彻底清洗，消毒或丢弃。

5. 肠道传染病隔离 (Enteric precaution)：用于粪—口传播的感染，一般为肠道传染病。

(1)适应病种：

①传染性腹泻或胃肠炎 (大肠杆菌、沙门氏菌、空肠弯曲菌、阿米巴、志贺氏菌、耶尔森氏菌、轮状病毒等)。

②霍乱、副霍乱。

③肠道病毒感染 (如脑炎、脑膜炎、心肌炎、胸膜胸肌痛、脊髓灰质炎等)。

④甲肝、戊肝。

⑤肠结肠炎 (金葡及艰难杆菌 C、difficile) 及婴儿坏死性结肠炎。

(2)要求：

①同种病原体感染者可同室隔离。

②必要时穿隔离衣，不必戴口罩。

③接触污物时带手套。

④洗手特别重要。接触病人或污染物后应严格洗手。

⑤粪或其污染物应随时消毒。室内无法消毒者放入污物袋销毁或洗消。

⑥室内无蝇、无蟑螂。

6. 引流物——分泌物隔离预防 (Drainage-secretion precaution) : 用于防止直接或间接接触脓汁或感染部位引流物传播的感染。凡感染后产生化脓性物质、引流物、分泌物而不需较严格的接触隔离者均属此类。

如: (1)不必单人居住。

(2)在换药时带口罩。

(3)必要时穿隔离衣。

(4)接触病人及其污染物后洗手

(5)接触污染物时戴手套。

(6)污染物应装入有标记污物袋, 送出洗消或销毁。

7. 血液-体液隔离 (Blood bodyfluid precaution) : 用于防止直接或间接经血液或体液传播的疾病: 如: 乙肝、丙肝、艾滋病、弓形虫感染、梅毒、疟疾、钩体病、回归热、登革热、黄热病等。

要求: (1)同种病原体感染可同室隔离, 个别情况单人隔离。

(2)必要时穿隔离衣, 不必戴口罩。

(3)接触血液-体液时戴手套。

(4)手被血液-体液污染时应立即用消毒液洗手。

(5)特别注意避免刺伤皮肤。

(6)用过的针夹、注射器浸入消毒液或煮沸后方能送入中心供应室; 或装入特别标记的耐刺容器内送出消毒处理。

(7)污染血液-体液用品应装入标记污物袋送出洗消或销毁。

(8)血污染室内表面物品时, 应立即用 5.25 % 次氯酸钠 (1:10 稀释) 消毒。

8. 保护性隔离 (Protection isolation) : 防止医院内高度易感人受到其它病人, 医护人员及环境中条件致病菌感染, 这也称反向隔离, 适用于各种血液-淋巴系统疾病 (如再障等)、器官、组织移植受体, 免疫缺陷综合征等。

上述隔离预防是按 “疾病分类” 隔离, 目前另一种隔离系统即按病隔离预防 (Disease - specific isolation precaution), 所采取的措施 “依病选择”, 其优点是: 因病而异, 减少不必要的隔离措施, 减少了费用; 但要求医护人员有较高水平和责任来设计该病的预防措施。

(三)、隔离衣穿脱法

1. 穿隔离衣法

(1)应先将帽子、口罩整理戴好。将听诊器取出, 取下手表。

(2)以一手自衣架取下隔离衣 (手持衣领)。

(3)手持领边, 左手伸入袖内, 举手使袖轻轻套至臂上 (防止触及面部)。

(4)以左手持领右侧, 右手伸入袖内轻轻将袖套上。

(5)扣好领扣或将领带扣紧打结 (防止袖口触肩部和头部)。

(6)系好袖带或扣好袖扣。

(7)双手将隔离衣背部里缘对齐, 向左折叠多余部分, 以一手压着, 将腰带系好打一活结。

2. 脱隔离衣法:

(1) 解开腰带

(2) 解开袖带并挽到肘关节, 或解开袖扣将隔离衣袖从外面轻轻往上拉, 露出腕部 (不要露出工作服)

(3) 洗手及消毒水泡手.

(4) 解开领带或领扣将两袖轻轻拦抖过手. 右手从左袖内将左袖拉出, 使领过肩下.

(5) 左手在右袖外拉下右袖.

(6) 两手相对并齐, 徐徐将衣袖脱下.

(7) 一手持衣领, 另一手将隔离衣后缘对齐对折, 并根据情况, 使衣服清洁面向外或向内.

(8) 将领口挂上衣钩, 以留下次再用.

(四)、各种消毒方法:

1. 手: (1) 流水肥皂清洗.

(2) 3-5 % 来苏溶液浸泡 2 分钟.

(3) 0.2 % 过氧乙酸浸泡 2 分钟.

(4) 84 消毒液 1:2000 浸泡 5 分钟.

2. 各种临治包压舌板, 高压灭菌 (15-21 磅压力、温度 121-126 °C、半小时).

3. 压脉带: 煮沸消毒 15-30 分钟.

4. 纸张、叩诊锤、棉絮、衣、毛毯、血压表、手电筒: 福尔马林薰蒸 (每立方米用 40 % 福尔马林 75-80ml, pp 粉 20g) 密闭 12-24 小时.

5. 布类: 煮沸 15-30 分钟.

6. 空气: 紫外线照射走廊 30'-60' 每晚一次

7. 地板: 3-5 % 来苏 每天一次

8. 墙壁: 3-5 % 来苏 每周一次

9. 便器: 蒸气消毒 15-30 分钟

10. 残余食物: 煮沸 15-30 分钟后 可作饲料

11. 排泄物、分泌物

① 每公斤排泄物 (粪、痰、呕吐物)、脓液、加漂白粉 200g 充分搅拌消毒 2 小时

② 每公斤尿加漂白粉 5g 混合消毒 2 小时

12. 便纸: 焚化

消毒要求:

1. 物品及手培养 < 8 个细菌 / cm^2

2. 治疗室空气培养 < 1000 个细菌 / m^3

3. 病室空气培养 < 2000 个细菌 / m^3

(二) 发热原因待查

一、实习目的:

1. 加强感性认识, 巩固课堂理论
2. 掌握发热待查病例的正确的临床分析方法
3. 掌握常见发热疾病的鉴别诊断和一般治疗原则

二、实习方式:

以临床病例讨论方式进行, 学生做好预习, 询问病史、做好体格检查。

老师提供有关化验资料, 在老师指导下进行讨论。

三、实习要求:

(一)、病史查询和体查要点: (由学生采集)

病史: 起病缓急, 病程长短, 发热时间, 程度和热型, 畏寒、寒战、发热、出汗时间和相互关系, 汗量多少, 各主要症状的演变过程, 系统和局部症状, 与鉴别诊断有关症状, 全身中毒症状, 有关治疗过程, 劳动力, 体重改变, 大便次数、性状、尿色、尿量及频度, 以往患过的疾病, 流行病学史, 预防接种史, 既往传染病史。

体查: 除全面系统进行体查外, 特别注意阳性体征, 注意寻找局部病灶。T., P., BP., R, 一般情况, 皮疹、出血点, 各组淋巴结、头颈部、心肺(望、触、叩、听); 腹部: 压痛, 肿块, 反跳痛, 肝浊音界, 肝脾大小, 压痛, 质地, 移动性浊音、肠鸣音、脊柱、四肢、肌腱反射、脑膜刺激征、病理征。

(二)、教师提供有关化验资料

(三)、课堂讨论(参考下列思考题)

四、思考题:

1. 根据病史、体格检查和已知的化验资料, 你考虑到哪些可能的诊断, 应和哪些疾病相鉴别?
2. 发热性疾病应如何着手进行诊断?
3. 为明确诊断应该继续做哪些检查?
4. 本例应如何进行确诊?
5. 试订本例的治疗方案?

(三) 黄疸待查

实习目的:

- (1)掌握黄疸病人诊断要点及鉴别诊断。
- (2)掌握有关黄疸的实验室检查。
- (3)掌握各型肝炎的临床特点。
- (4)掌握肝炎病原学检查及意义。
- (5)掌握病毒性肝炎的治疗原则。

二、实验方式:

通过学生对黄疸病人进行详细的病史询问及体格检查,然后进行讨论。

三、实习要求:

(一) 病史收集与体查要点:

在床旁对病人进行详细的病史询问,其重点内容包括:起病的时间,其他的伴随症状,如发热、厌油、食欲减退、恶心呕吐、腹胀、腹痛、腹泻、黄疸出现时间及变化情况,特别注意与黄疸鉴别有关的重要资料,如饮食情况,特殊用药史及毒物接触史,腹痛的部位、性质、有无灰白色大便史及酱油尿、皮肤瘙痒等。体格检查需详细全面,特别是注意黄疸的深浅,病人的一般情况。是否有计算力定向力障碍。扑翼样震颤、腹部情况、肝脏大小、质地、腹水征、腹膜刺激征、脾脏大小、质地等。

(二) 由带教老师给实验室资料。

(三) 课堂讨论(参考下列思考题)

四、思考题:

1. 根据本例的特点,应考虑哪些可能的诊断。
2. 怎样区分阻塞性、肝细胞性及溶血性黄疸。
3. 病毒性肝炎有哪些临床类型?本例属于哪一型?
4. 如何确定病毒性肝炎的病原学诊断?
5. 重症肝炎的诊断标准是什么?
6. 病毒性肝炎的治疗原则是什么?
7. 重症肝炎治疗应包括哪些方面。

(四) 中枢神经系统感染

一、实习目的:

掌握中枢神经系统感染的诊断及鉴别诊断。

掌握流脑、乙脑的诊断及治疗原则。

二、实习方式:

学生对脑炎或脑膜炎病人进行详细的病史询问和体查,老师给予实验室资料,然后进行讨论。

三、实习要求:

(一) 病史查询与体查要点

对病人进行详细的病史询问及体查:起病的时间、诱因、发热、热型、热程、头痛(性质)、呕吐(性质、呕吐物)、其他局部病灶、如脓肿、中耳炎(耳流脓)病史,有无昏迷、抽搐、意识障碍。体查注意病人状态,有无耳道溢脓、乳突压痛、腮腺肿大、出血点及瘀斑、定位体征、椎体束征、脑膜刺激征以及其他情况。

(二) 由老师提供实验室资料。

(三) 课堂讨论。

四、思考题:

1. 根据病例的特点您考虑本例可能的诊断是什么?
2. 为了进一步诊断,您考虑应做哪些检查?
3. 各型脑膜炎的脑脊液化验有何异同?
4. 流脑和乙脑的鉴别要点是什么?
5. 流脑和乙脑的治疗原则是什么?
6. 暴发性流脑的处理?

(五) 腹泻原因待查

一、实习目的:

(一)、掌握常见腹泻的诊断方法和治疗原则。

(二)、培养学生对腹泻的鉴别诊断及正确的临床思维方法。

二、实习方式:

由学生全面系统客观地询问病史,做好体查,在教师指导下进行临床讨论。

三、实习要求:

学生收集临床资料后进行课堂讨论。

(一)、病史询问要点:起病缓急、有无畏寒、发热、病程长短、腹泻次数、粪便性状、粘液、血量多少、里急后重感、腹鸣、腹痛、疼痛性质与大便关系、反复发作情况、诱发因素(劳累、受凉、饮食、环境改变、精神因素等)体力改变、体重及既往史、接触史、预防接种史和传染病史。

(二)、体格检查要点:一般状况,病容、贫血、T、P、BP、R、皮肤弹性、各组淋巴结、头部、眼眶、颈部、心肺、腹部形状、腹部是否有肿块、腹压痛、反跳痛、肝脾大小、肠鸣音。

(三)、化验室资料:由教师提供有关的化验室资料。

(四)、讨论:在教师指导下,由学生报告病史和体格检查结果和所得到的实验室资料。进行临床病例讨论,教师根据讨论情况,指导深入讨论和总结。

四、思考题:

1. 根据病史体查结果、化验室结果概括出本病例的临床特点。
2. 根据这些资料,考虑有哪些可能性的诊断?应和哪些疾病进行鉴别诊断?
3. 应该进一步做哪些检查以帮助确诊?
4. 订出本例的治疗方案。
5. 细菌性痢疾和阿米巴痢疾有何异同?

(六) 肝肿大原因待查

一、实习目的:

(一)、学习与了解引起肝肿大的常见原因。如肝脏疾病,各系统疾病和全身性疾病。

(二)、使学生掌握引起肝肿大的疾病及对于这些疾病的正确诊断方法。

(三)、培养学生对肝肿大进行正确诊断的临床思维方法。

二、实习方式:

由学生询问病史,做好体格检查,教师提供辅助检查和实验室化验资料,进行临床讨论。

三、实习方法:

由同学收集临床资料,再进行分析讨论。

(一)、病史采集要点:起病缓急和病程长短,右上腹疼痛性质(隐痛、钝痛、绞

痛)疼痛与体位变动、呼吸运动和活动的关系、上腹部肿块,出现时间、大小、改变情况、质地与疼痛之关系,是否伴发热、畏寒、寒战、出汗、黄疸(出现时间、深浅、变化情况)、各主要症状的演变、一般状况,体重改变,体力改变,大小便,既往史、腹泻史、接触史、传染病史。

(二)、体格检查要点: T、P、BP、R一般情况,面容,皮肤巩膜黄疸,各组巴结、头颈部、心肺、腹部隆起、腹直肌紧张度、腹壁静脉、肝浊音界(上界)、肝脾大小、质地、压痛、移动性浊音、脊柱四肢、下肢浮肿、神经反射。

(三)、由教师提供有关辅助检查和实验室资料,在教师指导下进行临床讨论。

四、思考题:

1. 本病例有哪些临床特点?
2. 根据上述特点你如何考虑诊断?
3. 本例以哪些疾病的诊断可能性大?应和哪些疾病相鉴别?
4. 应继续做哪些检查以进行确诊?

查科因系大朝刊(六)

二、常见传染病英文概述

Contents

1. Viral Hepatitis

2. Epidemic Encephalitis B

3. Rabies (Hydrophobia)

4. Hemorrhagic Fever With Renal Syndrome

5. AIDS

6. Typhoid Fever

7. Acute Infectious Diarrhea

8. Epidemic Cerebrospinal Meningitis

9. Septicemia

10. Leptospirosis (Weil's disease)

11. Amebiasis

12. Malaria

13. Schistosomiasis

14. Concept of Infectious Disease (words)

1. Viral Hepatitis

Viral hepatitis refers to a set of at least five common systemic viral infection. In which the liver appears to be the primary focus of injury. In these infections hepatic cell degeneration necrosis, and hepatic inflammation lead to a characteristic clinical, biochemical and morphologic features.

The agents implicated in viral hepatitis are the hepatitis A virus (HAV), the hepatitis B virus (HBV), and at least four or more agents that are neither HAV nor HBV, called the non-A, non-B hepatitis virus, these are now called hepatitis C virus (HCV), hepatitis E virus (HEV) and hepatitis G virus (HGV).

Chronic hepatitis is known to be associated with hepatitis B, C and D virus infection. Hepatitis D virus (Delta agent) is a defective virus, and it requires the help of HBV for its replication, so that HDV has been found only in patients with acute or chronic HBV infection (coinfection or superinfection).

The Clinical Words:

1. Jaundice 黄疸
2. Acute anicteric viral hepatitis 急性无黄疸型肝炎
3. Icteric phase 黄疸期
4. serum bilirubin (SB) 血清胆红素
5. fecal-oral route 粪口途径
6. vertical transmission 垂直传播(母婴传播)
7. Chimpanzee inoculated 接种黑猩猩
8. ground squirrel hepatitis virus (GSHV) 地松鼠肝炎病毒
9. woodchuck hepatitis virus (WHV) 土拨鼠肝炎病毒
10. polymerized human serum albumin receptor (PHSA-R)
多聚人血清白蛋白受体
11. family cluster 家庭聚集(现象)
12. ORF (open reading frame) 开放读码区
13. DNA-P (DNA-polymerase) DNA 聚合酶
14. markers of HBV replication 乙肝病毒复制的标志物
15. piecemeal necrosis 碎片状坏死
16. bridging hepatic necrosis 肝桥形坏死
17. fulminant hepatitis 暴发型肝炎(急性重型)
18. gastrointestinal symptoms (anorexia, nausea, vomiting)
胃肠道症状(厌食、恶心、呕吐)

19. hepatic encephalopathy (confusion, extreme restlessness, disorientation, lethargy, coma)
肝性脑病 (精神错乱, 烦躁不安, 定向力障碍, 嗜睡, 昏迷)
20. hepatomegaly and splenomegaly 肝脾肿大
21. hepato-renal syndrome (uremia, oliguria)
肝肾综合征 (尿毒症, 少尿)
22. hemorrhagic tendency (epistaxis, hematemesis, melena)
出血倾向 (鼻衄, 呕血, 黑粪)
23. extrahepatic manifestations (arthritis, nephritis, myocarditis) 肝外表现 (关节炎, 肾炎, 心肌炎)
24. molecular biology of HBV (HBVDNA, coding area of ORF)
乙肝病毒分子生物学 (乙肝病毒 DNA ORF 的编码区)
25. Chronic hepatitis (Chronic persistent hepatitis=CPH, Chronic active hepatitis=CAH) 慢性肝炎 (慢性迁延性肝炎, 慢性活动性肝炎)
26. ALT (alanine aminotransferase) 谷丙转氨酶
27. prothrombin time (PT) 凝血酶原时间
28. urobilinogen and bilirubinuria 尿胆原, 尿胆红素
29. Dane particles (the intact HBV) 丹氏颗粒 (完整的乙肝病毒)
30. parenteral transmission 肠道外的传播
31. etiological diagnosis 病原学诊断
32. cholestatic hepatitis 淤胆型肝炎

2. Epidemic Encephalitis B

Epidemic encephalitis B is an arbovirus encephalitis caused by flavovirus, belonging to the family togavirus. The infection is transmitted by biting of mosquito.

This disease is manifested by high fever, impairment of consciousness, convulsions, respiratory failure, signs of meningeal irritation, increased intracranial pressure and other neurological signs. Analysis at CSF reveal pleocytosis, increased protein content and normal glucose concentration. specific IgM antibody determination is most useful for diagnosis in early stage of disease.

No specific chemotherapeutic agent is available. Supportive and good nursing care is essential. Symptomatic treatment include controlling of

high fever, relieving of convulsion and treatment of respiratory failure. Vaccination is available for prevention of encephalitis B.

words:

arbovirus	虫媒病毒	intracranial pressure	颅内压
flavovirus	黄病毒	epilepsy	癫痫
togavirus	披盖病毒	hemiplegia	偏瘫
mosquito	蚊	paralysis	瘫痪
reservoir host	储存宿主	paresthesia	感觉异常
covert infection	隐性感染	salivation	多涎
consciousness	意识清醒	retention of urine	尿潴留
convulsion	惊厥, 抽搐	cranial nerves	颅神经
respiratory failure	呼吸衰竭	tendon reflex	腱反射
cerebral edema	脑水肿	sequela	后遗症

3. Rabies (Hydrophobia)

Rabies is an acute viral disease of the central nervous system that is caused by rabies virus and affects all warm-blooded animals. The disease is usually transmitted to man by a bite from rabid animals, in which an infected dog is the most important transmitter of rabies to human in china.

Symptoms appear after an incubation period ranging from 5 days to over a year. Clinical illness begins with the prodrome, consisting of malaise, anorexia, headache, fever, and pain or paresthesias at or close to the site of exposure. After a prodrome period from two to four days, the phase of acute neurologic symptoms or exciting stage develops. The main manifestation include marked hyperactivity, or intense excitement, hypersalivation, difficulty in breathing, dysphagia and hydrophobia, which is painful muscle spasms of the pharynx and larynx induced by drink and eat. subsequently, the mere sight of water may precipitate convulsions. progressive paralysis and coma may be found at paralytic stage of the disease. Death usually occurs within 4-5 days. As described above, it is known as "furious rabies." Another form of the disease is known as "dumb rabies." It is characterized by progressive paralysis, coma and death.

Definitive diagnosis of rabies requires demonstration of Negri bodies in

infected brain tissue and identification of rabies virus from brain and other infected tissue.

The proper local treatment of the wound and administration of rabies serum or immunoglobulin and rabies vaccines (HDCV, HKCV) may prevent the disease from the person bitten by infected animals.

words:

Rabies	狂犬病	hydrophobia	恐水症
Rabies virus	狂犬病病毒	paresthesia	感觉异常
exciting stage	兴奋	hyperactivity	高反应性 (高敏感性)
intense excitement	极度兴奋	hypersalivation	唾液增加
dysphagia	吞咽困难	precipitate	促发
convulsion	惊厥	progressive paralysis	进行性瘫痪
paralytic stage	瘫痪期	furious rabies	狂躁型狂犬病
Negri body	内基氏小体		
muscle spasm of the pharynx and larynx	咽喉部肌肉痉挛		
rabies serum or immunoglobulin	狂犬病血清或免疫球蛋白		
HDCV (Human diploid cell vaccine)	人二倍体细胞疫苗		
HKCV (Hamster Kidney cell vaccine)	地鼠肾细胞疫苗		

4. Hemorrhagic Fever With Renal Syndrome

HFRS is an acute febrile, Sometimes fatal, otherwise selflimited illness caused by a RNA virus, similar to Bunyaviridae The pathophysiologic changes correlate with the clinical feature that is characterized by fever, severe toxemia, widespread small blood vessel arteriolar damage, hemorrhagic phenomena, and renal insufficiency. The clinical courses of HFRS maybe divided into phases on the basis of the underlying physiological aberrations febrile, hypotensive, oliguric, diuresis, and convalescent. The specific IgM antibody detection will confirm the diagnosis. The treatment is symptomatic according to the pathophysiologic characteristics of different phase..

words: